DËFTESË E SIGURISË TEKNIKE

Data e botimit/Data e ndryshimit : 20 Nëntor 2026 **Versioni** : 4.01

SEKSIONI 1: Identifikim i lëndës/përgatesës dhe i kompanisë/ndërmarrjes

1.1 Identifikuesi i produktit

Emri i produktit : HI-TEMP 1000VS BLACK

Kodi i produktit : 00336662

Mjete të tjera identifikuese

Nuk zotërohet.

1.2 Përdorime përkatëse të identifikuara të lëndës ose të përzierjes dhe përdorime që nuk këshillohen

Përdorimi i produktit : Aplikime profesionale, Përdoret me spërkatje.

Përdorimi i lëndës/ përgatesës : Veshje.

Përdorime të kundërkëshilluara : Produkti nuk ka për qëllim, etiketuar apo paketuar për përdorim të konsumatorit.

1.3 Hollësi për ofruesin e dëftesës së sigurisë teknike

PPG Coatings Belgium BV/SRL
Tweemontstraat 104
B-2100 Deurne
Belgium
Telephone +32-33606311
Fax +32-33606435

Adresa e emailit të personit përgjegjës për këtë SDS (Dëftesë e Sigurisë Teknike) : Product.Stewardship.EMEA@ppg.com

1.4 Numri i telefonit për urgjenca

Enti këshillimor shtetëror/Qendra e Helmimeve

1. CAV Azienda ospedaliera "Antonio Cardarelli", II Servizio di anestesia e rianimazione, via Antonio Cardarelli 9, Napoli; CAP 80131 Tel. (+39) 081.545.3333
2. CAV Azienda ospedaliera universitaria Careggi, U.O. Tossicologia medica, via Largo Brambilla 3, Firenze; CAP 50134Tel. (+39) 055.794.7819
3. CAV Centro nazionale d'informazione tossicologica, IRCCS Fondazione S. Maugeri Clinica del lavoro e della riabilitazione, via S. Maugeri 10, Pavia; CAP 27100 Tel. (+39) 0382.24.444
4. CAV Azienda ospedaliera Niguarda Ca' Grande, piazza Ospedale Maggiore 3, Milano; CAP 20162 Tel. (+39) 02.66.1010.29
5. CAV Azienda ospedaliera "Papa Giovanni XXIII", tossicologia clinica, Dipartimento di farmacia clinica e farmacologia, piazza OMS 1, Bergamo; CAP 24127 Tel. 800.88.33.00
6. CAV Policlinico "Umberto I", PRGM tossicologia d'urgenza, viale del Policlinico 155, Roma; CAP 00161 Tel. (+39) 06.4997.8000
7. CAV del Policlinico "Agostino Gemelli", Servizio di tossicologia clinica, largo Agostino Gemelli 8, Roma; CAP 00168 Tel. (+39) 06.305.4343
8. CAV Azienda ospedaliera universitaria riuniti, viale Luigi Pinto 1, Foggia; CAP 71122 Tel. 800.183.459
9. CAV Ospedale pediatrico “Bambino Gesù”, Dipartimento emergenza e accettazione DEA, piazza Sant’Onofrio 4, Roma; CAP 00165 Tel. (+39) 06.6859.3726
10. CAV dell'Azienda ospedaliera universitaria integrata (AOUI) di Verona sede di Borgo Trento, piazzale Aristide Stefani,1 - 37126 Verona» CAP 32126 Tel. 800.011.858

Furnizuesi

+31 20 4075210

SEKSIONI 2: Identifikimi i rrezikshmërive

2.1 Klasifikimi i lëndës ose i përzierjes

Përkufizimi i produktit : Përzierje

Klasifikimi sipas Rregullores (EC) Nr. 1272/2008 [CLP/GHS]

Flam. Liq. 2, H225
Skin Irrit. 2, H315
Eye Irrit. 2, H319

Produkti klasifikohet si i rrezikshëm, sipas Rregullores (EC) 1272/2008 të amenduar.

Shih Seksionin 16 për tekstin e plotë të deklaratave H të parashtruara më lart.

Shihni seksionin 11 për të dhëna më të hollësishme lidhur me pasojat dhe simptomat shëndetësore.

2.2 Elemente të etiketës

Piktograme të rrezikshmërisë :



Fjalë sinjalizuese : Rrezik

Njoftime të rrezikshmërisë : Lëng dhe avull tepër të ndezshëm.
Shkakton irritim të lëkurës.
Shkakton irritim serioz të syve.

Njoftime paralajmëruese

Parandalim : Përdorni doreza mbrojtëse. Përdorni mbrojtje për sytë ose fytyrën. Mbajeni larg nxehtësisë, sipërfaqeve të nxehta, shkëndijave, flakëve të gjalla dhe burimeve të tjera flakëmarrëse. Ndalohet duhani. Lani me kujdes pas trajtimit.

Përgjigje : PO TË PREKË LËKURËN: Lani me ujë të bollshëm. Hiqini rrobat e ndotura dhe lajini para se t'i përdorni përsëri.

Ruajtja : Nuk zbatohet.

Heqja/Asgjësimi : Eliminoni përmbajtjen dhe enën në pajtim me të gjitha rregulloret lokale, rajonale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

P280, P210, P264, P302 + P352, P362 + P364, P501

Ingredientë të rrezikshëm : Nuk zbatohet.

Elemente suplementare të etiketës : Nuk zbatohet.

Aneksi XVII – Kufizime në prodhimin, hedhjen në treg dhe përdorimin e disa lëndëve, përzierjeve dhe artikujve të rrezikshëm : Nuk zbatohet.

Kërkesa të posaçme për paketimin

Enët duhen pajisur me kapëse rezistente ndaj fëmijëve : Nuk zbatohet.

Paralajmërim i prekshëm i rrezikut : Nuk zbatohet.

2.3 Rrezikshmëri të tjera

SEKSIONI 2: Identifikimi i rrezikshmërive

Produkti përmbush kriteret për PBT ose vPvB në përputhje me Rregulloren (KE) Nr. 1907/2006, Shtojca XIII. : TKjo përzierje nuk përmban asnjë substancë që vlerësohet të jetë një PBT ose një vPvB.

Produkti plotëson kriteret për prishjen endokrine të pronave sipas Rregullores (KE) nr. 1907/2006. : Në bazë të të dhënave ekzistuese, kriteret e klasifikimit nuk përmbushen.

Rrezikshmëri të tjera që nuk figurojnë në klasifikim : Kontakti i zgjatur ose i përsëritur rrezikon të çojë në tharje të lëkurës dhe të shkaktojë irritim.

SEKSIONI 3: Përbërja/të dhëna për ingredientët

3.2 Përzierje : Përzierje

Emri i produktit/ ingredientit	Identifikuesit	% me peshë	Klasifikimi	Përq. specifik Limitet, faktorët M dhe ATE-të	Lloji
ksilen	REACH #: 01-2119488216-32 EC: 215-535-7 CAS: 1330-20-7 Indeksi: 601-022-00-9	≥10 - ≤18	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 3, H412	ATE [dermal] = 1700 mg/kg ATE [thithje me frymëmarrje (avuj)] = 11 mg/l	[1] [2]
ethylbenzene	REACH #: 01-2119489370-35 EC: 202-849-4 CAS: 100-41-4 Indeksi: 601-023-00-4	≥1.0 - ≤4.2	Flam. Liq. 2, H225 Acute Tox. 4, H332 STOT RE 2, H373 (organe dëgjimi) Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 3, H412	ATE [thithje me frymëmarrje (avuj)] = 17.8 mg/l	[1] [2]
toluene	REACH #: 01-2119471310-51 EC: 203-625-9 CAS: 108-88-3 Indeksi: 601-021-00-3	≥0.30 - ≤2.3	Flam. Liq. 2, H225 Skin Irrit. 2, H315 Repr. 2, H361d STOT SE 3, H336 STOT RE 2, H373 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 3, H412	-	[1] [2]
methanol	REACH #: 01-2119433307-44 EC: 200-659-6 CAS: 67-56-1 Indeksi: 603-001-00-X	≤0.30	Flam. Liq. 2, H225 Acute Tox. 3, H301 Acute Tox. 3, H311 Acute Tox. 3, H331 STOT SE 1, H370 **Shih Seksionin 16 për tekstin e plotë të deklaratave H të parashtruara më lart.**	ATE [oral] = 100 mg/kg ATE [dermal] = 300 mg/kg ATE [thithje me frymëmarrje (avuj)] = 3 mg/l STOT SE 1, H370: C ≥ 10% STOT SE 2, H371: 3% ≤ C < 10%	[1] [2]

SEKSIONI 3: Përbërja/të dhëna për ingredientët

Nuk ka të pranishëm përbërës të tjerë që, me sa është në dijeni furnizuesi dhe në përqendrimet e zbatueshme, klasifikohen si të rrezikshëm për shëndetin ose mjedisin, janë PBT-të apo vPvB-të, ose Substanca njëlloj shqetësuese apo të cilave u është bashkëlidhur një kufi ekspozimi në vendin e punës dhe prandaj duhen raportuar në këtë seksion.

Xylen: Disa regjistrime REACH mbulojnë substancën e regjistruar REACH me izomerë të ksilenit, etilbenzenit (dhe toluenit). Regjistrimet e tjera REACH përfshijnë: 01-2119555267-33 masë reagimi të etilbenzenit dhe m-xylenit dhe p-xylenit, 01-2119486136-34 hidrokarbure aromatike, C8, 01-2119539452-40 masa reaksionesh e etilbenzenit dhe ksilenit.

Lloji

[1] Lëndë e klasifikuar me një rrezik për shëndetin apo për mjedisin

[2] Lëndë me një kufi ekspozimi në vendin e punës

Kufijtë e ekspozimit në vendin e punës, nëse ekzistojnë, gjenden të renditur në seksionin 8.

Kodet SUB paraqesin sustancat pa numrat e rregjistruar CAS.

SEKSIONI 4: Masa të ndihmës së parë

4.1 Përshkrim i masave të ndihmës së shpejtë

Kontakt me sytë : Kontrolloni për lente kontakti dhe hiqini nga sytë sipas rastit. Menjëherë shpëlajini sytë me ujë të rrjedhshëm për të paktën 10 minuta, duke i mbajtur qepallat të hapura. Kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore.

Frymëthithje : Nxirrni në ajër të pastër. Mbajeni personin ngrohtë dhe në prehje. Nëse viktima nuk po merr frymë, nëse frymëmarrja është e parregullt ose nëse ka ndodhur pushim i frymëmarrjes, i duhet dhënë frymëmarrje artificiale ose oksigjen nga personel i trajnuar.

Kontakti me lëkurën : Hiqni rrobet dhe këpucët e ndotura. Lajeni mirë lëkurën me ujë dhe sapun, ose përdorni një pastrues lëkure të miratuar. Mos përdorni tretës ose hollues.

Gëlltitje : Në rast gëlltitjeje, këshillohuni menjëherë me mjekun, duke ia treguar këtë enë ose etiketë. Mbajeni personin ngrohtë dhe në prehje. MOS provokoni të vjellë.

Mbrojtje për personat që japin ndihmën e shpejtë : Nuk duhet ndërmarrë asnjë veprim që shoqërohet me rrezikim të personit ose pa trajnim të përshtatshëm. Mund të jetë e rrezikshme për ofruesin e ndihmës të japë frymëmarrje gojë-më-gojë.

4.2 Simptomat dhe efektet më të rëndësishme, akute dhe të vonuara

Efekte shëndetësore akute potenciale

Kontakt me sytë : Shkakton irritim serioz të syve.

Frymëthithje : Nuk dihet të ketë efekte të rëndësishme ose rreziqe të mëdha.

Kontakti me lëkurën : Shkakton irritim të lëkurës. Çyndyrues për lëkurën.

Gëlltitje : Nuk dihet të ketë efekte të rëndësishme ose rreziqe të mëdha.

Shenja/simptoma të mbi-ekspozimit

Kontakt me sytë : Simptomat e padëshirueshme mund të përfshijnë sa vijon:
dhimbje ose irritim
përlotje
skuqje

Frymëthithje : Nuk ka të dhëna specifike.

Kontakti me lëkurën : Simptomat e padëshirueshme mund të përfshijnë sa vijon:
irritim
skuqje
tharje
plasaritje

Gëlltitje : Nuk ka të dhëna specifike.

4.3 Indikim për kujdesin dhe trajtimin mjekësor të menjëhershëm dhe trajtimin e posaçëm që mund të duhet

SEKSIONI 4: Masa të ndihmës së parë

Shënime për mjekun : Trajtoni në mënyrë simptomatike. Nëse janë gëlltitur ose frymëthithur sasi të mëdha, lidhuni menjëherë me një specialist për trajtimin e helmimeve.

Trajtime specifike : Nuk ka trajtim specifik.

SEKSIONI 5: Masa të luftës kundër zjarrit

5.1 Mjete zjarrfikëse

Mjete fikëse të përshtatshme : Përdorni kimikat të thatë, CO_2, spërkatje me ujë (mjegull) ose shkumë.

Mjete fikëse të papërshtatshme : Mos përdorni rrymë uji.

5.2 Rrezikshmëri të posaçme nga lënda ose përzierja

Rrezikshmëritë nga lënda ose përzierja : Lëng dhe avull tepër të ndezshëm. Derdhja në kanalet e ujërave të zeza mund të shkaktojë zjarr ose rrezik shpërthimi. Në rast zjarri ose nëse nxehet, do të shkaktohet rritje trysnie dhe ena mund të plasë, madje duke rrezikuar që pastaj të shpërthejë.

Produkte të rrezikshme të djegies : Produktet e shpërbërjes mund të përfshijnë materialet e mëposhtme:
okside karboni
komponime të halogjenuara
oksid/e metali
Formaldehid.

5.3 Këshilla për zjarrfikësit

Paralajmërime të posaçme për zjarrfikësit : Izolojeni menjëherë skenën, duke i larguar të gjithë të pranishmit nga vendi i incidentit, në rast se ka rënë zjarr. Nuk duhet ndërmarrë asnjë veprim që shoqërohet me rrezikim të personit ose pa trajnim të përshtatshëm. Hiqini enët nga zona ku ka rënë zjarr, nëse kjo mund të bëhet pa rrezik. Përdorni rrymë uji për t'i mbajtur të freskët enët e ekspozuara ndaj zjarrit.

Pajisje mbrojtëse e posaçme për zjarrfikësit : Zjarrfikësit duhet të veshin pajisje mbrojtëse të përshtatshme dhe aparat respirator autonom (SCBA, në anglishte), me maskë të plotë dhe të regjistruar për funksionim në trysni pozitive. Veshjet për zjarrfikësit (duke përfshirë helmetat, çizmet mbrojtëse dhe dorezat) në pajtim me Standardin europian EN 469 do të ofrojnë një nivel bazë mbrojtjeje për incidentet kimike.

SEKSIONI 6: Masa në rast çlirimi aksidental

6.1 Paralajmërime personale, pajisje mbrojtëse dhe procedura të urgjencës

Për personel jo të ndërhyrjes urgjente : Nuk duhet ndërmarrë asnjë veprim që shoqërohet me rrezikim të personit ose pa trajnim të përshtatshëm. Evakuoni (boshatisni) zonat përreth. Mos lejoni të hyjë personel i panevojshëm dhe i pambrojtur. Mos e prekni materialin e derdhur, as mos ecni nëpër të. Mbyllini të gjitha burimet e ndezjes. Në zonën me rrezikshmëri nuk lejohen pishtarët, duhani dhe flakët. Shmangni frymëthithjen e avujve. Përdorni pajisje të përshtatshme të mbrojtjes personale. Siguroni ajrim të mjaftueshëm. Përdorni një aparat respirator të përshtatshëm, kur ajrosja është e pamjaftueshme.

Për shërbimet e ndërhyrjes urgjente : Në qoftë se kërkohet veshje e specializuar për të trajtuar derdhjen, merrni parasysh çdo informacion në Seksionin 8 për materialet e përshtatshme dhe të papërshtatshme. Shihni edhe informacionin në "Për personel jo të ndërhyrjes urgjente".

6.2 Masa paraprake për mjedisin : Shmangni përhapjen e materialit të derdhur, rrjedhjen dhe kontaktin me dheun, vijat ujore, kanalet shkarkuese dhe kanalet e ujërave të zeza. Njoftoni autoritetet përkatëse në rast se produkti ka shkaktuar ndotje të mjedisit (ujërat e zeza, vijat ujore, tokësore ose ajrore).

SEKSIONI 6: Masa në rast çlirimi aksidental

6.3 Metoda dhe materiale për kontroll dhe pastrim

Derdhje e vogël : Ndaleni rrjedhën pa u rrezikuar. Hiqini enët nga zona ku ka ndodhur derdhja. Përdorni vegla që nuk lëshojnë shkëndija dhe pajisje të përshtatshme për mjedise me rrezik shpërthimi. Hollojeni me ujë dhe hiqeni me shtup po të jetë e tretshme me ujë. Përndryshe, ose nëse nuk tretet me ujë, thitheni me një material të thatë inert dhe vendoseni në një enë të përshtatshme për heqje/eliminim të mbetjeve. Eliminojeni nëpërmjet një kontraktori të licensuar për eliminimin e mbetjeve.

Derdhje e madhe : Ndaleni rrjedhën pa u rrezikuar. Hiqini enët nga zona ku ka ndodhur derdhja. Përdorni vegla që nuk lëshojnë shkëndija dhe pajisje të përshtatshme për mjedise me rrezik shpërthimi. Afrojuni zonës ku është çliruar materiali me erë në shpinë, jo në fytyrë. Mos lejoni hyrje në kanale të ujërave të zeza, vija ujore, bodrume të nëndheshme ose zona të mbyllura. Kalojini derdhjet në një impiant të trajtimit të mbetjeve të lëngshme ose procedoni si vijon. Izolojini dhe grumbullojini derdhjet e vogla me material përthithës të padjegshëm, të tillë si rërë, dhé, vermikulit ose miell fosil, pastaj mblidheni materialin në një enë për heqje/eliminim në pajtim me rregulloret vendore. Eliminojeni nëpërmjet një kontraktori të licensuar për eliminimin e mbetjeve. Materiali përthithës i ndotur rrezikon të paraqitë të njëjtën rrezikshmëri si edhe produkti i derdhur.

6.4 Referencë në seksione të tjera : Shihni Seksionin 1 për informacion të kontaktit në rast urgjence.
Shihni Seksionin 8 për informacion në lidhje me pajisjet e përshtatshme të mbrojtjes personale.
Shihni Seksionin 13 për informacion të mëtejshëm rreth trajtimit të mbetjeve.

SEKSIONI 7: Trajtimi dhe ruajtja

Informacioni në këtë seksion përmban këshilla dhe udhëzime të përgjithshme. Për çdo informacion specifik ndaj një përdorimi që ofrohet në Skenarin/et e Ekspozimit, duhet këshilluar Lista e Përdorimeve të Identifikuara në Seksionin 1.

7.1 Masa paraprake për trajtim të sigurtë

Masa mbrojtëse : Vishni pajisje të përshtatshme për mbrojtje personale (shihni seksionin 8). Mos e gëlltitni. Shmangni kontaktin me sytë, lëkurën dhe veshjet. Mos frymëthithni avullin ose mjegullimin. Përdoreni vetëm nëse ka ajrim të mjaftueshëm. Përdorni një aparat respirator të përshtatshëm, kur ajrosja është e pamjaftueshme. Mos u futni në zona të magazinimit dhe në mjedise të mbyllura, nëse nuk janë të ajruara mirë. Mbajeni në enën origjinale ose në enë rezervë të miratuar, prej materiali të pajtueshëm, të mbajtur mbyllur mirë kur nuk është në përdorim. Ruajeni dhe përdoreni larg nxehtësisë, shkëndijave, flakës së hapur ose ndonjë burimi tjetër ndezës. Përdorni pajisje elektrike (për ajrim, ndriçim dhe trajtim të materialit) të tilla që nuk mund të krijojnë rrezik shpërthimi (p.sh. që nuk kanë shkëndija të ekspozuara). Përdorni vetëm vegla që nuk përftojnë shkëndija. Merrni masa parambrojtëse kundër shkarkimeve elektrostatike. Enët e zbrazët mund të kenë ruajtur mbeturina të produktit dhe të përbëjnë rrezik. Mos e ripërdorni enën.

Këshilla për higjienën e përgjithshme në vendin e punës : Në zonën ku trajtohet, ruhet dhe përpunohet ky material, nuk duhet lejuar ngrënia, pirja dhe duhani. Punëtorët duhet të lajnë duart dhe fytyrën para se të hanë, të pinë ose të tymosin duhan. Hiqni veshjet dhe pajisjet mbrojtëse të ndotura, para se të futeni në zonat e ngrënies. Shihni edhe Seksionin 8 për informacion të mëtejshëm rreth masave higjienike.

7.2 Kushtet për ruajtje të sigurt, duke përfshirë edhe papajtueshmëritë e mundshme : Ruajeni midis temperaturave të mëposhtme: 0 në 35°C (32 në 95°F). Ruajeni sipas rregulloreve vendore. Ruajeni në një zonë të veçuar dhe të miratuar. Ruajeni në enën origjinale të mbrojtur nga drita e drejtpërdrejtë e diellit, në një zonë të freskët dhe të ajruar mirë, larg nga materiale të papajtueshme (shihni Seksionin 10), si dhe nga ushqimet dhe pijet. Eliminoni të gjitha burimet ndezëse. Mbajeni të veçuar prej materialeve oksiduese. Mbajeni enën të mbyllur hermetikisht dhe të vulosur derisa të jeni gati për ta përdorur. Enët që janë hapur duhet të mbyllen përsëri hermetikisht me kujdes dhe të mbahen në pozicion vertikal për të parandaluar rrjedhjet. Mos e ruani në enë të paetiketuar. Merrni masa të përshtatshme penguese, për të shmangur ndotjen e mjedisit. Përpara trajtimit ose përdorimit, shihni pjesën 10 për materialet e

SEKSIONI 7: Trajtimi dhe ruajtja

papajtueshme.
Duhet treguar kujdes kur trajtohen enë të zbrazura që nuk janë pastruar ose shpëlarë paraprakisht.

7.3 Përdorim(e) përfundimtar(e) i(të) posaçëm(me)

Shihni Seksionin 1.2 për përdorime të identifikuara

SEKSIONI 8: Kontrollet e ekspozimit/mbrojtja personale

Informacioni në këtë seksion përmban këshilla dhe udhëzime të përgjithshme. Për çdo informacion specifik ndaj një përdorimi që ofrohet në Skenarin/et e Ekspozimit, duhet këshilluar Lista e Përdorimeve të Identifikuara në Seksionin 1.

8.1 Parametra të kontrollit

Kufij të ekspozimit në vendin e punës

Emri i produktit/ingredientit	Vlera të kufirit të ekspozimit
ksilen	**Legislative Decree No. 81/2008. Title IX. Protection from chemical agents, carcinogens and mutagens (Itali, 9/2024) [xilene, isomeri misti, puro]** Përthithet nga lëkura. Limit value 8 orë: 50 ppm. Limit value 8 orë: 221 mg/m³. Short Term 15 minuta: 100 ppm. Short Term 15 minuta: 442 mg/m³.
ethylbenzene	**Legislative Decree No. 81/2008. Title IX. Protection from chemical agents, carcinogens and mutagens (Itali, 9/2024)** Përthithet nga lëkura. Limit value 8 orë: 100 ppm. Limit value 8 orë: 442 mg/m³. Short Term 15 minuta: 200 ppm. Short Term 15 minuta: 884 mg/m³.
toluene	**Legislative Decree No. 81/2008. Title IX. Protection from chemical agents, carcinogens and mutagens (Itali, 9/2024)** Përthithet nga lëkura. Limit value 8 orë: 50 ppm. Limit value 8 orë: 192 mg/m³. Short Term 15 minuta: 100 ppm. Short Term 15 minuta: 384 mg/m³.
methanol	**Legislative Decree No. 81/2008. Title IX. Protection from chemical agents, carcinogens and mutagens (Itali, 9/2024)** Përthithet nga lëkura. Limit value 8 orë: 200 ppm. Limit value 8 orë: 260 mg/m³.

Treguesit e ekspozimit biologjik

Emri i produktit/ingredientit	Treguesit e ekspozimit
ksilen	**ACGIH BEI (Shtetet e Bashkuara, 1/2026) [xylenes (technical or commercial grades)]** BEI: 0.3 g/g creatinine, methylhippuric acids [in urine]. Koha e échantillonimit: end of shift.
ethylbenzene	**ACGIH BEI (Shtetet e Bashkuara, 1/2026)** BEI: 150 mg/g creatinine, sum of mandelic acid and phenylglyoxylic acid [in urine]. Koha e échantillonimit: end of shift.
toluene	**ACGIH BEI (Shtetet e Bashkuara, 1/2026)**

SEKSIONI 8: Kontrollet e ekspozimit/mbrojtja personale

	BEI: 0.03 mg/l, toluene [in urine]. Koha e échantillonimit: end of shift. BEI: 0.3 mg/g creatinine, o-cresol [in urine]. Koha e échantillonimit: end of shift. BEI: 0.02 mg/l, toluene [in blood]. Koha e échantillonimit: prior to last shift of workweek.
methanol	**ACGIH BEI (Shtetet e Bashkuara, 1/2026)** BEI: 15 mg/l, methanol [in urine]. Koha e échantillonimit: end of shift.

Procedura monitorizimi të kështilluara : U duhet referuar standardeve të monitorimit, të tilla si: Standardi Europian EN 689 (Ajri në vendin e punës – Udhëzime për vlerësimin e ekspozimit me frymëthithje ndaj agjentëve kimikë për krahasim me vlerat limit dhe strategjinë e matjeve) Standardi Europian EN 14042 (Ajri në vendin e punës – Udhëzime për zbatimin dhe përdorimin e procedurave për vlerësimin e ekspozimit ndaj agjentëve kimikë dhe biologjikë) Standardi Europian EN 482 (Ajri në vendin e punës – Kërkesa të përgjithshme për ekzekutimin e procedurave për matjen e agjentëve kimikë) Do të jetë i nevojshëm edhe referimi ndaj dokumenteve udhëzuese në rang shtetëror për metodat e përcaktimit të lëndëve me rrezikshmëri.

DNEL/DMEL

Emri i produktit/ ingredientit	Ekspozimi		Vlera
xylene	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatgjatë - Gojor	*Sistemik*	5 mg/kg bw/ditë
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatgjatë - Frymëthithje	*Lokal*	65.3 mg/m³
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatgjatë - Frymëthithje	*Sistemik*	65.3 mg/m³
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatgjatë - Dermal	*Sistemik*	125 mg/kg bw/ditë
	DNEL - Punëtorët - Afatgjatë - Dermal	*Sistemik*	212 mg/kg bw/ditë
	DNEL - Punëtorët - Afatgjatë - Frymëthithje	*Lokal*	221 mg/m³
	DNEL - Punëtorët - Afatgjatë - Frymëthithje	*Sistemik*	221 mg/m³
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatshkurtër - Frymëthithje	*Lokal*	260 mg/m³
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatshkurtër - Frymëthithje	*Sistemik*	260 mg/m³
	DNEL - Punëtorët - Afatshkurtër - Frymëthithje	*Lokal*	442 mg/m³
	DNEL - Punëtorët - Afatshkurtër - Frymëthithje	*Sistemik*	442 mg/m³
ethylbenzene	DMEL - Punëtorët - Afatgjatë - Frymëthithje	*Lokal*	442 mg/m³
	DMEL - Punëtorët - Afatshkurtër - Frymëthithje	*Sistemik*	884 mg/m³
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatgjatë - Gojor	*Sistemik*	1.6 mg/kg bw/ditë
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatgjatë - Frymëthithje	*Sistemik*	15 mg/m³
	DNEL - Punëtorët - Afatgjatë - Frymëthithje	*Sistemik*	77 mg/m³
	DNEL - Punëtorët - Afatgjatë - Dermal	*Sistemik*	180 mg/kg bw/ditë
	DNEL - Punëtorët - Afatshkurtër - Frymëthithje	*Lokal*	293 mg/m³
toluene	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatgjatë - Gojor	*Sistemik*	8.13 mg/kg bw/ditë
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatgjatë - Frymëthithje	*Lokal*	56.5 mg/m³
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatgjatë - Frymëthithje	*Sistemik*	56.5 mg/m³
	DNEL - Punëtorët - Afatgjatë - Frymëthithje	*Lokal*	192 mg/m³
	DNEL - Punëtorët - Afatgjatë - Frymëthithje	*Sistemik*	192 mg/m³
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatgjatë -	*Sistemik*	226 mg/kg bw/ditë

SEKSIONI 8: Kontrollet e ekspozimit/mbrojtja personale

	Dermal		
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatshkurtër - Frymëthithje	*Lokal*	226 mg/m³
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatshkurtër - Frymëthithje	*Sistemik*	226 mg/m³
	DNEL - Punëtorët - Afatgjatë - Dermal	*Sistemik*	384 mg/kg bw/ditë
	DNEL - Punëtorët - Afatshkurtër - Frymëthithje	*Lokal*	384 mg/m³
	DNEL - Punëtorët - Afatshkurtër - Frymëthithje	*Sistemik*	384 mg/m³
methanol	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatshkurtër - Gojor	*Sistemik*	4 mg/kg bw/ditë
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatgjatë - Gojor	*Sistemik*	4 mg/kg bw/ditë
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatshkurtër - Dermal	*Sistemik*	4 mg/kg bw/ditë
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatgjatë - Dermal	*Sistemik*	4 mg/kg bw/ditë
	DNEL - Punëtorët - Afatshkurtër - Dermal	*Sistemik*	20 mg/kg bw/ditë
	DNEL - Punëtorët - Afatgjatë - Dermal	*Sistemik*	20 mg/kg bw/ditë
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatshkurtër - Frymëthithje	*Lokal*	26 mg/m³
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatgjatë - Frymëthithje	*Lokal*	26 mg/m³
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatshkurtër - Frymëthithje	*Sistemik*	26 mg/m³
	DNEL - Popullata e përgjithshme - Afatgjatë - Frymëthithje	*Sistemik*	26 mg/m³
	DNEL - Punëtorët - Afatshkurtër - Frymëthithje	*Lokal*	130 mg/m³
	DNEL - Punëtorët - Afatgjatë - Frymëthithje	*Lokal*	130 mg/m³
	DNEL - Punëtorët - Afatshkurtër - Frymëthithje	*Sistemik*	130 mg/m³
	DNEL - Punëtorët - Afatgjatë - Frymëthithje	*Sistemik*	130 mg/m³

PNEC

Emri i produktit/ingredientit	Hollësi për Mjedisin Përkatës - Metoda	Vlera
xylene	Ujë i ëmbël	0.327 mg/l
	Ujë deti	0.327 mg/l
	Impiant i Trajtimit të Ujërave të Zeza	6.58 mg/l
	Sediment uji të ëmbël	12.46 mg/kg dwt
	Sediment uji të kripur	12.46 mg/kg dwt
	Dhé	2.31 mg/kg
ethylbenzene	Ujë i ëmbël - Faktorët e Vlerësimit	0.1 mg/l
	Ujë deti - Faktorët e Vlerësimit	0.01 mg/l
	Impiant i Trajtimit të Ujërave të Zeza - Faktorët e Vlerësimit	9.6 mg/l
	Sediment uji të ëmbël - Përndarje e Drejtpeshimit	13.7 mg/kg dwt
	Sediment uji të kripur - Përndarje e Drejtpeshimit	1.37 mg/kg dwt
	Dhé - Përndarje e Drejtpeshimit	2.68 mg/kg dwt
	Helmim Dytësor	20 mg/kg
toluene	Ujë i ëmbël - Shpërndarje e Ndjeshmërisë	0.68 mg/l
	Ujë deti - Shpërndarje e Ndjeshmërisë	0.68 mg/l
	Impiant i Trajtimit të Ujërave të Zeza - Shpërndarje e Ndjeshmërisë	13.61 mg/l
	Sediment uji të ëmbël - Përndarje e Drejtpeshimit	16.39 mg/kg dwt
	Sediment uji të kripur	16.39 mg/kg dwt
methanol	Ujë i ëmbël - Faktorët e Vlerësimit	20.8 mg/l
	Ujë deti - Faktorët e Vlerësimit	2.08 mg/l
	Impiant i Trajtimit të Ujërave të Zeza - Faktorët e Vlerësimit	100 mg/l

SEKSIONI 8: Kontrollet e ekspozimit/mbrojtja personale

	Sediment uji të ëmbël - Përndarje e Drejtpeshimit	77 mg/kg
	Sediment uji të kripur - Përndarje e Drejtpeshimit	7.7 mg/kg
	Dhé - Faktorët e Vlerësimit	100 mg/kg

8.2 Kontrolle të ekspozimit

Komanda inxhinierike të përshtatshme : Përdoreni vetëm nëse ka ajrim të mjaftueshëm. Përdorni rrethore përpunimi, ajrim shkarkues vendor ose mënyra të tjera kontrolli inxhinierike për ta mbajtur ekspozimin e punëtorëve ndaj ndotësve ajrorë nën kufijtë e këshilluar ose përcaktuar me rregullore. Mënyrat inxhinierike të kontrollit gjithashtu duhet t'i mbajnë përqendrimet e gazit, avullit ose pluhurit në vlera nën kufijtë më të ulët të shpërthimit. Përdoni pajisje ajrimi që nuk përmbajnë rrezik shpërthimi.

Masa të mbrojtjes individuale

Masa higjienike : Pasi të keni punuar me produkte kimike, lajini duart, parakrahët dhe fytyrën mirë e me kujdes, para se të hani, të pini duhan, të përdorni shërbimet higjienike dhe në përfundim të orarit të punës. Për të hequr veshjet që mund të jenë ndotur me material, duhen përdorur teknika të përshtatshme. Lajini rrobet e ndotura para se t'i përdorni përsëri. Sigurohuni që pikat e posaçme për larje sysh dhe dushet e sigurimit janë në afërsi të vendit të punës.

Mbrojtje për sytë/fytyrën : Syze mbrojtëse kimike kundër spërklave. Përdorni mbrojtjen e syve sipas EN 166.

Mbrojtje për lëkurën

Mbrojtje për duart : Kur punoni me produkte kimike duhet të mbani gjatë gjithë kohës doreza kemio-rezistente dhe të papërshkueshme, nëse kjo rezulton e nevojshme nga vlerësimi që i bëhet rrezikut. Duke mbajtur parasysh parametrat e specifikuar nga fabrikanti i dorezës, kontrolloni nëse dorezat po i ruajnë ende vetitë e tyre mbrojtëse gjatë përdorimit. Duhet pasur parasysh se kohëzgjatja maksimale e përdorimit të dorezave të çfarëdolloj materiali mund të ndryshojë nga një markë dorezash në tjetrën. Në rast përzierjesh të lëndëve të ndryshme, kohëzgjatja e mbrojtjes që ofrojnë dorezat nuk mund të përafrohet me saktësi. Kur zgjatur ose kontaktit të përsëritur herë pas here mund të ndodhë, një dorezë me një klasë të mbrojtjes prej 6 (koha përparim më të madh se 480 minuta sipas EN 374) është i rekomanduar. Kur vetëm kontakti të shkurtër pritet, një dorezë me një klasë të mbrojtjes prej 2 ose më të lartë (koha përparim më të madh se 30 minuta sipas EN 374) është i rekomanduar. Përdoruesi duhet të sigurohet se zgjedhja përfundimtare e llojit të dorezës për t'u përdorur në trajtimin e këtij produkti është më e përshtatshmja dhe merr parasysh kushtet specifike të përdorimit, sikurse janë përcaktuar në vlerësimin e vetë përdoruesit.

Doreza : Për trajtim të zgjatur ose të përsëritur, përdorni llojet e mëposhtme të dorezave:

Nuk rekomandohet: gomë nitrili
I rekomanduar: polivinil alkool (PVA), Viton®

Mbrojtje për trupin : Pajisjet e mbrojtjes personale për trupin duhen përzgjedhur në bazë të detyrës që duhet kryer dhe rreziqeve përkatëse, si dhe miratuar nga një specialist para se të trajtohet ky produkt. Atje ku ekziston rreziku i ndezjes për shkak të elektricitetit statik, përdorni veshje mbrojtëse anti-statike. Për mbrojtje optimale nga shkarkesat elektrostatike, veshja duhet të përfshijë kominoshe, çizme dhe doreza anti-statike. Referojuni Standardit Europian EN 1149 për të dhëna të mëtejshme për kërkesat në lidhje me materialin dhe dizajnin si dhe për metodat e testimit.

Mbrojtje tjetër për lëkurën : Këpucët e përshtatshme dhe masat e mëtejshme mbrojtëse për lëkurën duhet të përzgjidhen sipas detyrës që po kryhet dhe rreziqeve që lidhen me të, si dhe duhen miratuar nga një specialist para se të trajtohet produkti.

SEKSIONI 8: Kontrollet e ekspozimit/mbrojtja personale

Mbrojtje për frymëmarrjen : Përzgjedhja e aparatit respirator duhet të bazohet në nivelet e njohura ose të pritura të ekspozimit, rreziqet që paraqet produkti dhe kufijtë e funksionimit të sigurtë të aparatit të përzgjedhur. Nëse punëtorët u ekspozohen përqendrimeve mbi kufirin e ekspozimit, duhet të përdorin aparate respiratore të përshtatshme dhe të miratuara. Përdorni një aparat respirator ajërfiltrues ose të ushqyer me ajër të masës suaj e që i përgjigjet një standardi të miratuar, nëse kjo rezulton e nevojshme nga vlerësimi që i bëhet rrezikut. Vishni një respirator në përputhje me EN140. Lloji i filtrit: filtër avujsh organikë (Tipi A) dhe grimcash P3

Kontrolle të ekspozimit mjedisor : Prurjet e sistemit të ajrimit ose e pajisjeve të procesit të punës duhen kontrolluar për t'u siguruar se u përmbahen kërkesave të ligjshmërisë për mbrojtjen e mjedisit. Në disa raste do të jetë e nevojshme të përdoren skruber tymrash, filtra ose modifikime inxhinierike të pajisjeve përpunuese, për t'i reduktuar emisionet deri në nivele të pranueshme.

SEKSIONI 9: Vetitë fizike dhe kimike

Kushtet e matjes për të gjitha vetitë janë në temperaturë dhe presion standard, nëse nuk cilësohet ndryshe.

9.1 Informacion për vetitë fizike dhe kimike themelore

Pamja

Gjendja fizike : Lëng.

Ngjyra : I zi.

Kundërmimi : Karakteristike.

Pika e shkrirjes/pika e ngrirjes : I papërcaktuar.

Pika e vlimit, pika fillestare e vlimit dhe diapazoni i vlimit : >37.78°C

Ndezshmëria : I papërcaktuar. Nuk ka të dhëna të përdorshme për përzierjen vetë.

Limiti plasës i poshtëm dhe sipërm : Nuk zotërohet.

Pika e flakërimit : Kupë e mbyllur: 18°C

Temperatura e vetëndezjes :

Emri i përbërësit	°C	°F	Metoda
ksilen	432	809.6	

Temperatura e shpërbërjes : I qëndrueshëm nëse ndiqen rekomandimet për ruajtje dhe trajtim (shihni Seksionin 7).

pH : Nuk zbatohet.

Viskoziteti (ngjitshmëri) : Dinamike (temperaturë dhome): Nuk zotërohet.
Kinematike (temperaturë dhome): Nuk zotërohet.
Kinematike (40°C): >21 mm^2/s

Tretshmëria :

Mjete	Rezultati
ujë i ftohtë	Nuk tretet

Partition coefficient n-octanol/water (log Pow) : Nuk zbatohet.

Presioni i avullit :

SEKSIONI 9: Vetitë fizike dhe kimike

Emri i përbërësit	Presioni i avullit në 20˚C			Presioni i avullit në 50˚C		
	mm Hg	kPa	Metoda	mm Hg	kPa	Metoda
dimethyl carbonate	56.78	7.6	OECD 104			

Denduria relative : 1.42

Densiteti relativ i avujve : Nuk zotërohet.

Veçoritë e grimcave

Madhësia mesatare e grimcave : Nuk zbatohet.

9.2 Të dhëna të tjera

9.2.1 Informacion në lidhje me klasat e rrezikut fizik

Vetitë shpërthyese : Vetë produkti nuk është shpërthyes, por është i mundshëm formimi i një përzierjeje shpërthyese të avullit ose pluhurit me ajrin.

Veti oksiduese : Produkt nuk paraqet një rrezik oxidizing.

S'ka të dhëna të mëtejshme.

SEKSIONI 10: Qëndrueshmëria dhe reaktiviteti

10.1 Reaktiviteti : Nuk ekzistojnë të dhëna testesh specifike ndaj reaktivitetit për këtë produkt ose përbërësit e tij.

10.2 Qëndrueshmëria kimike : Produkti është i qëndrueshëm.

10.3 Mundësi reaksionesh të rrezikshme : Në kushte normale të ruajtjes dhe përdorimit nuk do të ndodhin reaksione të rrezikshme.

10.4 Rrethana për t'u shmangur : Kur ekspozohet ndaj temperaturave të larta, mund të prodhojë produkte të rrezikshme të shpërbërjes.

Referojuni masave mbrojtëse të përmendura në seksionet 7 dhe 8.

10.5 Materiale të papajtueshme : Për të parandaluar reaksione të forta ekzotermike, mbajeni larg materialeve të mëposhtme: agjentë oksidues, alkale të forta, acide të forta.

10.6 Produkte të rrezikshme të shpërbërjes : Në varësi të kushteve, produkte dekompozimi mund të përfshijnë materialet e mëposhtme: okside karboni komponime të halogjenuara Formaldehid. oksid/e metali

SEKSIONI 11: Të dhëna toksikologjike

11.1 Informacioni për kategoritë e rreziqeve sipas përcaktimit në rregulloren (BE) nr. 1272/2008

Përzierja është vlerësuar sipas metodës konvencionale të përshkruar në Regullore (EC) Nr. 1272/2008 dhe është klasifikuar sipas rrezikshmërisë toksikologjike përkatëse.

Shkakton irritim serioz të syve.
Shkakton irritim të lëkurës.

Toksiciteti akut

SEKSIONI 11: Të dhëna toksikologjike

Emri i produktit/ingredientit	Rezultati	Doza / Ekspozimi
xylene	Mi fushe - Gojor - LD50	4.3 g/kg
	Lepur - Dermal - LD50	1.7 g/kg
ethylbenzene	Mi fushe - Gojor - LD50	3.5 g/kg
	Lepur - Dermal - LD50	17.8 g/kg
	Mi fushe - Frymëthithje - LC50 Avulli	17.8 mg/l [4 orë]
toluene	Mi fushe - Gojor - LD50	5580 mg/kg
	Mi fushe - Frymëthithje - LC50 Avulli	49 g/m³ [4 orë]
methanol	Lepur - Dermal - LD50	15800 mg/kg
	Efektet toksike: Ndryshimet në fushën e syrit - vizuale	
	Mi fushe - Gojor - LD50	5600 mg/kg
	Mi fushe - Frymëthithje - LC50 Avulli	64000 ppm [4 orë]

Vlerësime paraprake të toksicitetit akut

Rruga	Vlera ATE (Ekuivalent i Toksicitetit Akut)
Gojor	69540.88 mg/kg
Dermal	13565.11 mg/kg
Frymëthithje (avuj)	79.04 mg/l

Përfundim/Përmbledhje : Në bazë të të dhënave ekzistuese, kriteret e klasifikimit nuk përmbushen.

Irritim/Gërryerje

Emri i produktit/ingredientit	Rezultati
ksilen	Lepur - Lëkura - Irritues mesatar Sasia/përqendrimi i përdorur: 500 mg Kohëzgjatja e trajtimit/ekspozimit: 24 orë

Përfundim/Përmbledhje

Lëkura : Shkakton irritim të lëkurës.

Sy : Shkakton irritim serioz të syve.

I sistemit të frymëmarrjes : Në bazë të të dhënave ekzistuese, kriteret e klasifikimit nuk përmbushen.

Ndjeshmëria e frymëmarrjes ose e lëkurës

Përfundim/Përmbledhje

Lëkura : Në bazë të të dhënave ekzistuese, kriteret e klasifikimit nuk përmbushen.

I sistemit të frymëmarrjes : Në bazë të të dhënave ekzistuese, kriteret e klasifikimit nuk përmbushen.

Mutagjeniciteti

Në bazë të të dhënave ekzistuese, kriteret e klasifikimit nuk përmbushen.

Karcinogjeniciteti

Në bazë të të dhënave ekzistuese, kriteret e klasifikimit nuk përmbushen.

Toksicitet riprodhues

Në bazë të të dhënave ekzistuese, kriteret e klasifikimit nuk përmbushen.

Toksiciteti specifik për organin e shënjestruar (një ekspozim i vetëm)

Emri i produktit/ingredientit	Kategoria	Rruga e ekspozimit	Organet e shënjestruara
ksilen	Kategoria 3	-	Irritim i rrugëve të frymëmarrjes
toluene	Kategoria 3	-	Efekte narkotike
methanol	Kategoria 1	-	-

Përfundim/Përmbledhje :

Në bazë të të dhënave ekzistuese, kriteret e klasifikimit nuk përmbushen.

SEKSIONI 11: Të dhëna toksikologjike

Toksiciteti specifik për organin e shënjestruar (ekspozim i përsëritur)

Emri i produktit/ingredientit	Kategoria	Rruga e ekspozimit	Organet e shënjestruara
ethylbenzene toluene	Kategoria 2 Kategoria 2	- -	organe dëgjimi -

Përfundim/Përmbledhje :

Në bazë të të dhënave ekzistuese, kriteret e klasifikimit nuk përmbushen.

Rrezikshmëri aspirimi

Emri i produktit/ingredientit	Rezultati
ksilen	RREZIKSHMËRIA NË RAST ASPIRIMI/ THITHJEJE - Kategoria 1
ethylbenzene	RREZIKSHMËRIA NË RAST ASPIRIMI/ THITHJEJE - Kategoria 1
toluene	RREZIKSHMËRIA NË RAST ASPIRIMI/ THITHJEJE - Kategoria 1

Përfundim/Përmbledhje :

Në bazë të të dhënave ekzistuese, kriteret e klasifikimit nuk përmbushen.

Të dhëna për rrugët e mundshme të ekspozimit : Nuk zotërohet.

Efekte shëndetësore akute potenciale

Frymëthithje : Nuk dihet të ketë efekte të rëndësishme ose rreziqe të mëdha.

Gëlltitje : Nuk dihet të ketë efekte të rëndësishme ose rreziqe të mëdha.

Kontakti me lëkurën : Shkakton irritim të lëkurës. Çyndyrues për lëkurën.

Kontakt me sytë : Shkakton irritim serioz të syve.

Simptoma që kanë lidhje me karakteristikat fizike, kimike dhe toksikologjike

Frymëthithje : Nuk ka të dhëna specifike.

Gëlltitje : Nuk ka të dhëna specifike.

Kontakti me lëkurën : Simptomat e padëshirueshme mund të përfshijnë sa vijon:
irritim
skuqje
tharje
plasaritje

Kontakt me sytë : Simptomat e padëshirueshme mund të përfshijnë sa vijon:
dhimbje ose irritim
përlotje
skuqje

Efekte të menjëhershme dhe të vonuara, si dhe efekte kronike nga ekspozimi afatshkurtër dhe afatgjatë

Ekspozimi afatshkurtër

Efekte të menjëhershme të mundshme : Nuk dihet të ketë efekte të rëndësishme ose rreziqe të mëdha.

Efekte të vonuara të mundshme : Nuk dihet të ketë efekte të rëndësishme ose rreziqe të mëdha.

Ekspozimi afatgjatë

Efekte të menjëhershme të mundshme : Nuk dihet të ketë efekte të rëndësishme ose rreziqe të mëdha.

Efekte të vonuara të mundshme : Nuk dihet të ketë efekte të rëndësishme ose rreziqe të mëdha.

Efekte shëndetësore kronike potenciale

SEKSIONI 11: Të dhëna toksikologjike

Të përgjithshme : Kontakti i zgjatur ose i përsëritur mund të shkaktojë çyndyrim të lëkurës dhe të çojë në irritim, plasaritje dhe/ose dermatit.

Karcinogjeniciteti : Nuk dihet të ketë efekte të rëndësishme ose rreziqe të mëdha.

Mutagjeniciteti : Nuk dihet të ketë efekte të rëndësishme ose rreziqe të mëdha.

Toksicitet riprodhues : Nuk dihet të ketë efekte të rëndësishme ose rreziqe të mëdha.

Të dhëna të tjera : Kontakti i zgjatur ose i përsëritur rrezikon të çojë në tharje të lëkurës dhe të shkaktojë irritim. Thërrmimi dhe bluarja e pluhurave mund të jenë të dëmshme nëse thithen. Ekspozimi i përsëritur ndaj përqendrimeve të larta të avujve mund të shkaktojë irritim të sistemit respirator dhe dëmtim të përhershëm të trurit dhe të sistemit nervor. Frymëthithja e avullit/aerosolit në përqendrime mbi kufijtë e rekomanduar të ekspozimit shkakton dhimbje koke, përgjumje dhe të përziera dhe mund të çojë në humbje ndjenjash ose vdekje. Përmban një substancë që mund të lëshojë formaldehid nëse ruhet përtej afatit të përdorimit të saj dhe / ose gjatë kurimit në temperaturë shëruese më të madhe se 60C / 140F. Mos lejoni t'ju prekë lëkurën dhe veshjen.

11.2 Informacion për rreziqe të tjera

11.2.1 Tiparet çrregulluese endokrine

Produkti nuk plotëson kriteret që duhen konsideruar si të kenë veti çrregulluese endokrine sipas kritereve të përcaktuara as në Rregulloren (KE) nr. 1907/2006 ose në Rregulloren (KE) nr. 1272/2008.

11.2.2 Të dhëna të tjera

Nuk zotërohet.

SEKSIONI 12: Të dhëna ekologjike

Nuk ka të dhëna të përdorshme për përzierjen vetë.
Mos lejoni të hyjë në kanale shkarkimi ose vija uji.

The mixture has been assessed following the summation method of the CLP Regulation (EC) No 1272/2008 and is not classified as hazardous to the environment, but contains substance(s) hazardous to the environment. See section 3 for details.

12.1 Toksiciteti

Emri i produktit/ingredientit	Rezultati	Specie	Doza / Ekspozimi
ethylbenzene	Akut - EC50 - Ujë i ëmbël Kronik - NOEC - Ujë i ëmbël	Pleshta uji Pleshta uji - *Ceriodaphnia dubia*	1.8 mg/l [48 orë] 1 mg/l
toluene	EC50 LC50	Pleshta uji Peshq	3.78 mg/l [48 orë] 5.5 mg/l [96 orë]
methanol	Akut - LC50 - Ujë i ëmbël	Peshq - Troftë	13 mg/l [96 orë]

Përfundim/Përmbledhje : Në bazë të të dhënave ekzistuese, kriteret e klasifikimit nuk përmbushen.

12.2 Qëndrueshmëria dhe degradueshmëria

Emri i produktit/ingredientit	Test	Rezultati	Doza / Inokulanti
ethylbenzene	-	79% [10 ditë] - Lehtësisht	

Emri i produktit/ingredientit	Gjysmë-jeta ujore	Fotolizë	Biodegradueshmëria
xylene	-	-	Lehtësisht
ethylbenzene	-	-	Lehtësisht
toluene	-	-	Lehtësisht

SEKSIONI 12: Të dhëna ekologjike

12.3 Potenciali biogrumbullues

Emri i produktit/ingredientit	$LogP_{ow}$	BCF	Potenciali
ksilen	3.12	7.4 në 18.5	E ulët
ethylbenzene	3.6	79.43	E ulët
toluene	2.73	90	E ulët
methanol	-0.77	-	E ulët

12.4 Lëvizshmëria në dhé

Koeficient i përndarjes dhé/ujë

Emri i produktit/ingredientit	logKoc	Koc
ethylbenzene	2.2	170.406
toluene	2.1	117.115
methanol	0.44	2.75443

12.5 Rezultatet e vlerësimit PBT dhe vPvB

TKjo përzierje nuk përmban asnjë substancë që vlerësohet të jetë një PBT ose një vPvB.

12.6 Tiparet çrregulluese endokrine

Produkti nuk plotëson kriteret që duhen konsideruar si të kenë veti çrregulluese endokrine sipas kritereve të përcaktuara as në Rregulloren (KE) nr. 1907/2006 ose në Rregulloren (KE) nr. 1272/2008.

12.7 Efekte të tjera të padëshirueshme

Nuk dihet të ketë efekte të rëndësishme ose rreziqe të mëdha.

SEKSIONI 13: Konsiderata për eliminimin

Informacioni në këtë seksion përmban këshilla dhe udhëzime të përgjithshme. Për çdo informacion specifik ndaj një përdorimi që ofrohet në Skenarin/et e Ekspozimit, duhet këshilluar Lista e Përdorimeve të Identifikuara në Seksionin 1.

13.1 Metoda të trajtimit të mbetjeve

Produkti

Metoda të eliminimit : Përftimi i mbetjeve duhet shmangur ose minimizuar kudo ku të jetë e mundshme. Mos lejoni të çlirohet në mjedis. Shmangni përhapjen e materialit të derdhur, rrjedhjen dhe kontaktin me dheun, vijat ujore, kanalet shkarkuese dhe kanalet e ujërave të zeza. Hedhja e këtij produkti, tretësirave dhe nënprodukteve gjithnjë duhet të përmbushë kërkesat e ligjshmërisë për mbrojtjen e mjedisit dhe hedhjen e rregullt të mbetjeve, si dhe kërkesat e autoriteteve rajonale-vendore. Produktet që teprojnë e që nuk mund të riciklohen duhen eliminuar nëpërmjet një kontraktori të licensuar për eliminimin e mbetjeve. Mbetje nuk duhet eliminuar të patrajtuar nëpërmjet ujërave të zeza, veç në qoftë se kjo bëhet në pëputhje të plotë me kërkesat e të gjitha pushteteve në fuqi.

Mbetje e rrezikshme :

Katalogu evropian i mbetjeve (EWC)

Kodi i mbetjes	Emërtesa e mbetjes
08 01 11*	waste paint and varnish containing organic solvents or other hazardous substances

Ambalazhimi

SEKSIONI 13: Konsiderata për eliminimin

Metoda të eliminimit : Përftimi i mbetjeve duhet shmangur ose minimizuar kudo ku të jetë e mundshme. Materialet e paketimit duhen ricikluar. Shkrumbimi ose dhé-mbushja duhen marrë në konsideratë vetëm kur riciklimi nuk mund të kryhet.

Lloji i paketimit	Katalogu evropian i mbetjeve (EWC)
Enë	15 01 06 mixed packaging

Masa mbrojtëse të posaçme : Ky material dhe ena përkatëse duhen eliminuar në mënyrë të sigurt. Duhet treguar kujdes kur trajtohen enë të zbrazura që nuk janë pastruar ose shpëlarë paraprakisht. Kontejnerët e zbrazur ose guarnicionet mund të kenë ruajtur ndonjë mbeturinë të produktit. Avulli nga mbeturinat e produktit mund të krijojë atmosferë tepër të ndezshme ose shpërthyese brenda në enë. Mos prisni, saldoni ose grini enët e përdorura, në qoftë se nuk i keni pastruar tërësisht nga brenda më parë. Shmangni përhapjen e materialit të derdhur, rrjedhjen dhe kontaktin me dheun, vijat ujore, kanalet shkarkuese dhe kanalet e ujërave të zeza.

SEKSIONI 14: Të dhëna për transportin

	ADR/RID	ADN (Ligji Gjerman i Transportit të Brendshëm Ujor)	IMDG	IATA
14.1 Numri i OKB-së ose numri ID	UN1263	UN1263	UN1263	UN1263
14.2 Emri i përshtatshëm për transportim KB (UN)	PAINT	PAINT	PAINT	PAINT
14.3 Klasa(t) e rrezikshmërisë për transport	3	3	3	3
14.4 Grupi i ambalazhimit	II	II	II	II
14.5 Rrezikshmëri mjedisore	Jo.	Po.	No.	No.
Lëndë ndotëse të deteve	Nuk zbatohet.	Nuk zbatohet.	Not applicable.	Not applicable.

Të dhëna të mëtejshme

ADR/RID : Asnjë nuk identifikohet.

Kodi i tunelit : (D/E)

ADN (Ligji Gjerman i Transportit të Brendshëm Ujor) : Produkti rregullohet si lëndë e rrezikshme për mjedisin vetëm kur transportohet me autobot.

IMDG : None identified.

IATA : Asnjë nuk identifikohet.

14.6 Masa parambrojtëse të posaçme për përdoruesin : **Transporti brenda mjediseve të përdoruesit:** gjithnjë transportojeni në enë të mbyllur, në pozicion vertikal dhe të siguruar. Sigurohuni që personat që po transportojnë produktin dinë si të veprojnë në rast aksidenti ose derdhjeje.

SEKSIONI 14: Të dhëna për transportin

14.7 Transporti detar rifuxho sipas instrumenteve IMO : Nuk zbatohet.

SEKSIONI 15: Të dhëna rregullatore

15.1 Rregulloret/legjislacioni i sigurisë, shëndetit dhe mjedisit i posaçëm për lëndën ose përzierjen

Rregullorja BE (EC) Nr. 1907/2006 (REACH)

Aneksi XIV – Lista e lëndëve që kërkojnë autorizim

Aneksi XIV

Asnjë nga përbërësit nuk është i listuar.

Lëndë jashtëzakonisht shqetësuese

Asnjë nga përbërësit nuk është i listuar.

Aneksi XVII – Kufizime në prodhimin, hedhjen në treg dhe përdorimin e disa lëndëve, përzierjeve dhe artikujve të rrezikshëm

Emri i produktit/ingredientit	Hyrja nr (REACH)
HI-TEMP 1000VS BLACK toluene methanol	3 48 69

Etiketimi : Nuk zbatohet.

Mikroparticles polymer sintetike - Hyrje 78

Mikropartikat sintetike të polimerit të furnizuara janë subjekt i kushteve të përcaktuara nga hyrja 78 e shtojcës XVII të Rregullores (KE) nr. 1907/2006 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit.

Rregullore të tjera BE

Explosive precursors : Nuk zbatohet.

Ozone depleting substances (EU 2024/590)

I palistuar.

Ndotësit organikë të qëndrueshëm

I palistuar.

Direktiva Seveso

Ky produkt kontrollohet nga Direktiva Seveso.

Kriteret e rrezikut

Kategoria
P5c

Rregulloret kombëtare

Referenca : ;;;;;;;

15.2 Vlerësimi i Sigurisë Kimike : Nuk është kryer ndonjë Vlerësim i Sigurisë Kimike.

SEKSIONI 16: Të dhëna të tjera

Tregon të dhëna që kanë ndryshuar në krahasim me versionin e botuar më parë.

Shkurtime dhe akronime

ATE = Vlerësimi paraprak i Toksicitetit Akut
CLP = Regullore Klasifikimi, Etiketimi dhe Ambalazhimi [Regullore (EC) Nr. 1272/2008]
DNEL = Niveli i Derivuar Pa Efekt
Njoftimi EUH = njoftimi i Rrezikshmërisë specifik për CLP
PNEC = Koncentrimi i Parashikuar Pa Efekt
RRN = Numër Regjistrimi REACH
PBT = Vazhdueshëm, Biogrumbullues dhe Toksik
vPvB = Shumë i Vazhdueshëm dhe Shumë Biogrumbullues
ADR = Marrëveshja Evropiane lidhur me Transportin Ndërkombëtar të Mallrave të Rrezikshme me Vija Rrugore
ADN = Dispozita Evropiane lidhur me Transportin Ndërkombëtar të Mallrave të Rrezikshme me Vija Ujore të Brendshme
IMDG = Mallra të Rrezikshme Detare Ndërkombëtare
IATA = Shoqata e Transportit Ajror Ndërkombëtar

Procedura e përdorur për të derivuar klasifikimin sipas Rregullores (EC) No. 1272/2008 [CLP/GHS]

Klasifikimi	Justifikimi
Flam. Liq. 2, H225	Në bazë të dhënash nga teste
Skin Irrit. 2, H315	Metoda e llogaritjes
Eye Irrit. 2, H319	Metoda e llogaritjes

Teksti i plotë i deklaratave H të shkurtuara

H225	Lëng dhe avull tepër të ndezshëm.
H226	Lëng dhe avull të ndezshëm.
H301	Toksike në qoftë se gëlltitet.
H304	Mund të jetë vdekjeprurëse po të gëlltitet dhe të depërtojë në rrugët e frymëmarrjes.
H311	Toksike në kontakt me lëkurën.
H312	E dëmshme në kontakt me lëkurën.
H315	Shkakton irritim të lëkurës.
H319	Shkakton irritim serioz të syve.
H331	Toksike po të frymëthithet.
H332	E dëmshme po të frymëthithet.
H335	Mund të shkaktojë irritim të rrugëve të frymëmarrjes.
H336	Mund të shkaktojë përgjumje ose marramendje.
H361d	Dyshohet se dëmton fëmijën e palindur.
H370	Shkakton dëmtime të organeve.
H373	Mund të shkaktojë dëmtime të organeve në rast ekspozimi të zgjatur ose të përsëritur.
H412	E dëmshme për gjallesat ujore me efekte afatgjata.

Teksti i plotë i klasifikimeve [CLP/GHS]

Acute Tox. 3	TOKSICITETI AKUT - Kategoria 3
Acute Tox. 4	TOKSICITETI AKUT - Kategoria 4
Aquatic Chronic 3	RREZIKSHMËRIA UJORE (AFATGJATË) - Kategoria 3
Asp. Tox. 1	RREZIKSHMËRIA NË RAST ASPIRIMI/THITHJEJE - Kategoria 1
Eye Irrit. 2	DËMTIM I RËNDË/IRRITIM I SYVE - Kategoria 2
Flam. Liq. 2	LËNGJE TË NDEZSHME - Kategoria 2
Flam. Liq. 3	LËNGJE TË NDEZSHME - Kategoria 3
Repr. 2	TOKSIK PËR RIPRODHIMIN - Kategoria 2
Skin Irrit. 2	GËRRYERJE/IRRITIM I LËKURËS - Kategoria 2
STOT RE 2	TOKSICITETI SPECIFIK PËR ORGANIN E SHËNJESTRUAR (EKSPOZIM I PËRSËRITUR) - Kategoria 2
STOT SE 1	TOKSICITETI SPECIFIK PËR ORGANIN E SHËNJESTRUAR (NJË EKSPOZIM I VETËM) - Kategoria 1
STOT SE 3	TOKSICITETI SPECIFIK PËR ORGANIN E SHËNJESTRUAR (NJË

SEKSIONI 16: Të dhëna të tjera

	EKSPOZIM I VETËM) - Kategoria 3

Historia

Data e botimit/ Data e ndryshimit	:	20 Nëntor 2026
Data e botimit të mëparshëm	:	20 Nëntor 2026
Përgatitur nga	:	EHS
Versioni	:	4.01

Shpërnjohje

Informacion që gjendet në këtë fletë të te dhënave është i bazuar në njohuritë e sotme shkencore dhe teknike. Qëllimi i këtij informacioni është të tërheqë vëmendjen ndaj aspekteve të shëndetit dhe sigurisë në lidhje me produktet e furnizuara prej nesh, dhe të rekomandojë masat paraprake për ruajtjen dhe trajtimin e produkteve. Nuk ka garanci dhe nuk jepet e tillë në lidhje me vetitë e produkteve. Asnjë përgjegjësi nuk mund të pranohet për çdo dështim për marrjen e masave parandaluese të përshkruara në këtë fletë të dhënave apo për ndonjë keqpërdorim të produkteve.